



Mother Of Perpetual Help Parish | Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp | 2121 Apollo Rd, Garland TX 75044



CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN [B] NGÀY 24/01/2021

Lm Chánh xứ Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R

Theôđôsiô I (347-395) là hoàng đế Rôma cuối thế kỷ thứ 4, là thời mà Kitô giáo không còn bị bách hại, nhưng được công nhận là quốc giáo trên toàn lãnh thổ đế quốc Rôma rộng lớn. Tuy nhiên vào năm 390, giáo dân thành Thessalônica đã trục xuất viên tổng trấn tàn ác bạo ngược do hoàng đế cử đến cai trị vùng thuộc địa này. Để trừng phạt, Theôđôsiô đã giả vờ cho tập hợp dân trong thành ở một đấu trường để tham dự một cuộc vui. Hơn 7000 người bị đánh lừa, đã bị hoàng đế ra lệnh cho quân lính tràn vào tàn sát dã man.

Một thời gian sau, hoàng đế có việc đi ngang qua thành Milanô ở miền bắc nước Ý và tỏ ý muốn vào thánh đường dự lễ. Thánh Ambrôsiô (340-397) lúc đó là giám mục thành Milanô, đã thẳng thắn ngăn cản ý định phạm sự thánh này. Ngài nói: “Tâu hoàng thượng, tại sao ngài lại dám bước vào Đền Thánh Thiên Chúa để rước lấy Mình Máu Thánh Chúa Giêsu trong khi ngài vẫn chưa ăn năn sám hối và đền bù tội lỗi sau cuộc tàn sát dã man ở Thessalônica vừa qua?” Hoàng đế tức giận trừng mắt nhìn thánh nhân, hỏi ngược lại: “Ta thấy vua Đavít ngày xưa trong Cựu ước đã từng phạm tội ác như ta mà vẫn được coi là thánh vương cơ mà!” Thánh Ambrôsiô vẫn kiên quyết trả lời: “Hoàng thượng đã theo gót vua Đavít trên con đường tội lỗi thì xin ngài cũng hãy bắt chước vua Đavít mà ăn năn đền tội.”

Vua Theôđôsiô động lòng hối tâm, thỉnh lạng cáo từ ra về trước sự ngạc nhiên của mọi người đã chứng kiến cuộc tranh luận. Từ đó, hoàng đế ăn năn sám hối mọi tội lỗi đã phạm, trở nên rộng lượng bao dung nhân hậu với tất cả mọi người, đồng thời ông cũng ban bố những sắc lệnh nhân đạo. Sau một năm ăn năn đền tội một cách công khai như vậy, hoàng đế mới được Thánh Ambrôsiô ban bí tích hòa giải, cho phép được tham dự vào cộng đoàn và thông hiệp với các tín hữu khác. Từ đó, vị hoàng đế biết hoán cải đã trở nên một vị quân vương nhân đức, một lòng kính sợ Thiên Chúa và yêu thương tha nhân.

Với câu chuyện trên đây, có lẽ nhiều người ngày nay cho rằng sao mà Thánh Ambrôsiô khắc nghiệt quá hoặc đối xử thiếu tế nhị đối với một vị vua! Tuy nhiên, Thánh Ambrôsiô chỉ hành xử với tư cách là mục tử của đoàn chiên trong đó có vua Theôđôsiô theo điều Chúa Giêsu giảng dạy trong bài Phúc âm của Chúa nhật thứ 3 Mùa Thường niên năm B hôm nay (Mc 1:14-20), đó là “Hãy ăn năn sám hối và tin vào Tin Mừng!”

Đúng là Tin Mừng mà Chúa Giêsu rao giảng chính là lòng thương xót của Chúa Cha đối với toàn thể nhân loại tội lỗi được thể hiện viên mãn nơi chính Mẫu nhiệm Nhập thể, Thương khó, Tử nạn và Phục sinh của chính Đức Kitô. Tuy nhiên, con người chỉ có thể cảm nghiệm và lãnh nhận ân sủng cứu độ của Thiên Chúa khi biết ăn năn thống hối. Và bao lâu chúng ta còn sống, chúng ta vẫn phải tiếp tục thống hối ăn năn bởi vì Chúa Giêsu đã dạy chúng ta trong Kinh Lạy Cha phải luôn biết cầu

nguyện “xin chớ để chúng con sa chước cám dỗ!” Đúng thế, khi con người sa vào trong vòng cám dỗ của tội lỗi thì rất khó lòng nhận ra được nhu cầu cấp thiết phải sám hối.

Đặc biệt trong thời đại hôm nay, do bị ảnh hưởng bởi chủ nghĩa thế tục (secularism) và chủ nghĩa tương đối về đạo đức (moral relativism), ngay cả có những người Công giáo ngộ nhận rằng mình vẫn là người tín hữu trung tín và môn đệ chân chính của Chúa Giêsu, bởi vì có đi lễ, cầu nguyện hằng ngày và chuỗi Mân côi lúc nào cũng trong túi áo, trong khi ủng hộ mạnh mẽ việc phá thai, cái gọi là “hôn nhân đồng tính”, trợ tử và những điều ngược lại với giáo huấn của Chúa



Giêsu và Hội thánh! Điều đáng buồn là có những vị mục tử vịn cơ phải “tê nhị”, “đôi thoại”, “thông cảm” nên đã không có can đảm như Thánh Ambrôsiô dám nói thẳng, nói thật với những người cố chấp này để họ có cơ hội ăn năn sám hối hầu có thể đón nhận Tin Mừng đích thực không bị che đậy bởi những lời lẽ hoa mỹ. Bởi vì Chúa Giêsu nói rất rõ đối với những ai muốn làm môn đệ chân chính của Ngài, đó là: “Không phải bất cứ ai thưa... ‘Lạy Chúa! Lạy Chúa!’ là được vào Nước Trời đâu! Nhưng chỉ ai thi hành ý muốn của Cha Thầy là Đấng ngự trên trời, mới được vào mà thôi” (Mt 7:21).

Chúa nhật thứ 3 hôm nay cũng còn được gọi là “Chúa Nhật Lời Chúa” do Đức Thánh Cha Phanxicô khởi xướng từ năm 2019 với mục đích kêu gọi các tín hữu hãy ra sức học hỏi, cầu nguyện và thực hành Lời Chúa trong cuộc sống hằng ngày. Nếu chúng ta tin rằng “Lời Chúa là ngọn đèn soi cho con bước, là ánh sáng chỉ đường con đi” (Tv 118) thì chúng ta phải tin điều Chúa Giêsu giảng dạy, đó là “Lời lẽ thế gian mà mắt linh hồn nào có ích gì!” (Mt 16:26). Chúng ta không chỉ sống cho cuộc đời chông qua này nhưng là cho cuộc sống vĩnh cửu được bắt đầu ngay từ bây giờ khi chúng ta tin tưởng và can đảm sống theo giáo huấn của Chúa Giêsu, Đấng là “Con Đường, Sự Thật, Sự Sống” (Ga 14:3) của cả nhân loại.





- Lễ Chiều Thứ Bảy*
- Lễ I
- Lễ II
- Lễ III
- Lễ IV

6:00 PM
7:30 AM
10:00 AM
12:00 PM
5:00 PM

Thứ Hai – Thứ Sáu

Thánh Lễ 7:00 AM & 7:00 PM

Thứ Bảy

Thánh Lễ 8:00 AM & 6:00 PM*

Chầu Thánh Thể

Thứ Năm tuần 3 trong tháng (tiếng Anh) 7:45 PM – 8:30PM

Thứ Sáu đầu tháng (sau lễ 7PM) 7:30 PM – 8:00 PM

Lưu ý:

☛ Thánh lễ được phát trực tuyến và lưu lại trên website dmhcgserver.org: lúc 7AM cho các Thánh lễ từ thứ Hai đến thứ Sáu; lúc 8AM cho Thánh lễ thứ Bảy và 7:30AM, 10AM cho Thánh lễ Chúa nhật.

☛ Các Thánh lễ chiều thứ Bảy và Chúa nhật: cần phải ghi danh online ở website dmhcgserver.org để được tham dự vì chỉ có 220 chỗ ngồi trong Nhà thờ.

† Giải Tội

- Thứ Hai, Thứ Ba: Không có giải tội
- Thứ Tư, Năm, Sáu: 6:30 PM – 7 PM; sáng Thứ Năm: 9 AM – 10 AM
- Thứ Bảy: 5:15 PM – 6 PM

† Rửa Tội

- Rửa tội trẻ em mỗi tháng 1 lần vào thứ Bảy tuần thứ 2 của tháng lúc 3:30 PM tại nhà thờ.
- Trước khi rửa tội, cha mẹ phải nộp đơn và đóng lệ phí tại văn phòng Giáo xứ trước thứ Tư tuần thứ 2.

† Lớp Giáo Lý Dự Tòng - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ.

† Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn phòng Giáo xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

† Xức dầu

Nếu cần xức dầu khẩn cấp xin gọi (562) 682-8591

† Đám Tang

Khi có người qua đời, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ hoặc (562) 682-8591

LỚP HỌC CHÚA NHẬT : GIÁO LÝ – VIỆT NGỮ – THIẾU NHI THÁNH THỂ



Thánh Lễ & Giáo Lý: Sáng: 9 AM – 12 PM

Dự Bị RLLĐ & Dự Bị Thêm Sức; RLLĐ & Thêm Sức



Việt Ngữ: KHÔNG



Thiếu Nhi Thánh Thể: KHÔNG

KHÔI GIÁO DỤC

Hội Đồng Mục Vụ

Ông Trần Anh Kim (214) 606-1956

Hội Đồng Tài Chánh

Ông Phạm Hữu Tuấn (469) 879-9729

Hội Đồng Thường Vụ

Ông Jason Nguyễn Chính (214) 924-8359

KHÔI PHỤNG VỤ

Ông Nguyễn Hữu Đào (214) 625-2370

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Anh Nguyễn Thông (972) 977-5037

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Anh Nguyễn Anh Linh (214) 454-1753

Ban Giúp Lễ

Justin Nguyễn (469) 579-9271 (Text Only)

Ca Đoàn

Thánh Linh (214) 289-9581
Trình Vương (469) 556-9479
Augustine (971) 227-6235
Fiat (214) 642-4351
Thiếu Nhi (214) 207-8548
Gioan Vianney (469) 583-2788

KHÔI GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân & Đại diện Tòa Án

Hôn Phối

Ông Lê Văn Tới (972) 422-0331

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

Anh Nguyễn Lý (469) 328-4702

Ban Giáo Lý

Lm Steven Trần, CSsR (832) 469-6177

Ban Việt Ngữ

Thầy Lê Thanh (469) 867-6025

Hội Phụ Huynh

Anh Khiêm Dương (469) 328-0735

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Anh Nguyễn Tường Long (469) 835-7345

Ban Giáo Lý Dự Tòng

Phó tế Đàm Hữu Thư (972) 523-0037

CÁC HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ông Phaolô Đoàn Xuân Định (214) 514-8551

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Vũ Thị Sen (310) 598-8302

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Anh Đào Ngọc Anh (214) 548-3294

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Anh Phạm Đức Lâm (214) 549-0897

Đoàn Thanh Niên Phanxico Assisi

Anh Trịnh Nguyễn Khanh (214) 250-8999

Mục Vụ Giới Trẻ

Anh David Phạm (469) 602-1288

Nhóm Nguồn Sống

Anh Nguyễn Trí (214) 406-3475

Ban Trật Tự

Anh Thi Nguyễn (469) 235-9064

Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa

Ông Phạm Đức Hưng (214) 315-9269

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ: Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin đến Văn phòng Giáo xứ vào các ngày làm việc để làm đơn gia nhập.

Safety Environment Officer

Cô Trần T T Nga (972) 890-7917
Cô Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649
Cô Nguyễn Ngọc Hiếu (214) 235-3523

Nhóm Bác ái

Cô Diễm Phước (972) 489-1171

Hội Hiệp Sĩ Columbus

Anh Lê Đình Vinh (469) 995-5661

Hội Quán Giáo xứ

Anh Nguyễn Tiến Đạt (972) 414-4672

Nhà Bình An (Nhà cốt)

Cô Võ Thị Ngọc Liêm (972) 234-0565

Đại Diện Bảo Trợ ơn Gợi

Anh Nguyễn Minh Tiến (972) 408-5996

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ông Nguyễn Văn Minh (469) 314-6236
Khu 2: Ông Phạm Huy Thề (214) 603-2330
Khu 3: Bà Nguyễn Mỹ Tiên (469) 422-9197
Khu 4: Ông Nguyễn Bình (469) 878-0510
Khu 5: Ông Ngô Suốt (972) 644-5790
Khu 6: Bà Nguyễn Ngọc Thuý (214) 478-7575
Khu 7: Anh Đào Ngọc Anh (214) 548-3294
Khu 8: Ông Nguyễn T. Trung (469) 734-0057
Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649
Khu 10: Ông Phạm Văn Địa (469) 288-2310
Khu 11: Ông Lê Tấn Dũng (972) 384-0366
Khu 12: Ông Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

- Chúa Nhật 24/1. Chúa nhật Tuần 3 Mùa Thường niên năm B. Chúa nhật Lời Chúa.
- Thứ Hai 25/1. Thánh Phaolô Tông đồ Trở lại. Lễ Kính. Kết thúc Tuần lễ Cầu nguyện cho Sự Hiệp nhất Kitô hữu.
- Thứ Ba 26/1. Thánh Timôthê và Thánh Titô, Giám mục. Lễ Nhớ.
- Thứ Tư 27/1. Thánh Angêla Mêrix, Trinh nữ.
- Thứ Năm 28/1. Thánh Tôma Aquinô, Linh mục, Tiến sĩ Hội thánh. Lễ Nhớ.
- Thứ Sáu 29/1 trong Tuần 3 Mùa Thường niên.
- Thứ Bảy 30/1. Biệt kính Đức Mẹ.
- Chúa nhật 31/1. Chúa nhật Tuần 4 Mùa Thường niên năm B.



PHÂN ƯU

Cộng đoàn dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin chân thành phân ưu cùng quý tang quyến trước sự ra đi của

Bà Anna Đỗ Thị Lệ
(01/11/1937 – 13/01/2021)

Trong niềm tin vào Chúa Giêsu Phục Sinh, cộng đoàn nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Anna về Thiên Đàng cùng ban niềm an ủi và cậy trông cho tang quyến.

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN TỪ GIÁO XỨ ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

(phát trực tuyến & lưu lại trên website giáo xứ - touch here)

- † Thánh lễ Chúa nhật lúc 7:30AM & 10AM.
- † Thánh lễ từ thứ Hai đến thứ Sáu lúc 7AM.
- † Thánh lễ sáng thứ Bảy lúc 8AM.

MASS LIVESTREAMING FROM DIOCESE OF DALLAS
Online and Broadcast Mass Schedule

Broadcast TV: KDFI 27 at 11AM & 12PM

Facebook - facebook.com/dallascath

YouTube - youtube.com/dallascath

All videos are available any time after their premiere at
cathdal.org/videos

Lạy Chúa, xin dạy bảo con về lối bước của Ngài.

KINH RƯỚC LỄ THIÊNG LIÊNG

(Thánh Anphongsô Ligôri soạn)

Lạy Đức Chúa Giêsu, con tin thật Chúa ngự trong Bí Tích Minh Thánh. Con yêu mến Chúa trên hết mọi sự, cùng ước ao rước Chúa vào linh hồn con. Nhưng, bởi vì bây giờ con không thể rước Chúa được, thì xin Chúa ngự vào linh hồn con cách thiêng liêng, chẳng khác gì như con được rước Chúa thật. Con xin đón rước Chúa, cùng kết hợp làm một với Chúa cho trọn. Xin Chúa đừng để con lìa bỏ Chúa bao giờ. Amen.

SPIRITUAL COMMUNION PRAYER

(Composed by St. Alphonsus Liguori)

My Jesus, I believe that You are present in the Blessed Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.

CHÚA NHẬT LỜI CHÚA (24/1)



Chúa nhật ngày 24 tháng 1 này tức Chúa nhật thứ 3 Mùa Thường niên, Giáo hội hoàn vũ cử hành Chúa Nhật Lời Chúa đầu tiên.

Vào trưa ngày 30/9/2019, ngày lễ Thánh Giêrônimô, dịch giả đầu tiên của trọn bộ Cựu Ước từ tiếng Hy Lạp sang tiếng Latinh với câu nói nổi tiếng “Không biết Kinh Thánh là không biết Chúa Kitô”, và cũng là ngày kỷ niệm 1600 năm ngày mất của ngài.

Đức Thánh Cha Phanxicô đã công bố Tông Thư dưới dạng Tự Sắc “*Aperuit illis*” (“Ngài mở trí cho các ông”), để thiết lập Chúa nhật thứ Ba của Mùa Thường niên sẽ dành cho việc cử hành, suy niệm và phổ biến Lời Chúa.

Với tự sắc này, ĐTC tái khẳng định tầm quan trọng của việc chuẩn bị bài giảng. ĐTC viết: “Các vị mục tử có trách nhiệm lớn trong việc giải thích Kinh Thánh, giúp người nghe có thể hiểu bằng ngôn ngữ đơn giản phù hợp.” Giải thích Kinh Thánh không thể thực hiện theo kiểu ứng biến; mặt khác, các nhà giảng thuyết phải quyết tâm không đi quá xa hoặc ra ngoài nội dung của các bài đọc.

Đặc biệt, Kinh Thánh cần được đọc không như một cuốn sách lịch sử, nhưng Kinh Thánh được viết ra vì ơn cứu độ con người. Vì thế, vai trò của Chúa Thánh Thần là nền tảng trong việc đọc Lời Chúa.

Với Tự sắc *Aperuit illis*, Đức Thánh Cha khuyến khích các tín hữu đừng để Lời Chúa trở nên nhàm chán, nhưng sẵn sàng để Lời Chúa biến đổi chúng ta trong cách sống về đức ái, sẻ chia và liên đới.

QUYÊN GÓP CHO GIÁO HỘI CHÂU MỸ LATINH

Những ai chưa có cơ hội đóng góp cho Quỹ Giáo Hội Châu Mỹ Latinh vào Chúa nhật tuần trước, xin có thể đóng góp bằng cách bỏ tiền vào thùng nhỏ ở cuối Nhà thờ dành cho mục đích này. Chân thành cảm ơn.



Chúc Mừng Bốn Mạng!

GIÁO KHU 5 & PHONG TRÀO CURSILLO (25/1)

Ngày 25/1 Giáo hội mừng kính Thánh Phaolô Tông Đồ Trở Lại, cũng là bốn mạng của Giáo khu 5 và Phong trào Cursillo.

- Xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Mẹ Hằng Cứu Giúp ban cho các gia đình trong Giáo khu 5 được nhiều ơn lành hồn xác, luôn sống yêu thương, giúp đỡ nhau và cùng nhau giúp xây dựng giáo xứ ngày một tốt đẹp hơn.
- Và xin Chúa ban cho mỗi thành viên của Phong trào Cursillo được tràn đầy ơn Chúa Thánh Thần để noi gương Thánh Phaolô Quan Thầy, quý anh chị trở nên những người tông đồ giáo dân nhiệt thành yêu mến Chúa và hăng say phục vụ tha nhân.

BÁN HOA CÚC MỪNG XUÂN TÂN SỬU

Vì lý do Đại dịch Covid-19, Giáo xứ năm nay không có làm bánh chưng, bánh tét, cũng như tổ chức Hội chợ Tết. Tuy nhiên, để duy trì bầu khí Xuân truyền thống, Giáo xứ sẽ có bán hoa cúc vàng sau các Thánh lễ chiều thứ Bảy ngày 6/1 và Chúa nhật ngày 7/1. Xin mọi người mua ủng hộ với giá Chậu hoa lớn là 25 Mỹ kim và Chậu hoa nhỏ là 12 Mỹ kim.



Join thousands of Catholics nationwide in the annual Respect Life novena, 9 Days for Life, Thursday, January 21 – Friday, January 29. Get daily intentions, brief reflections, and more. Each day's intention is accompanied by a short reflection and suggested actions to help build a culture of life. For viewing and downloading the full novena, please go to respectlife.org/9-days-for-life

HEALING AFTER ABORTION

If you or someone you know is suffering after abortion, confidential, compassionate help is available. Visit HopeAfterAbortion.org.

LỊCH PHỤNG VỤ 2021

Giáo xứ đã có Lịch Phụng Vụ 2021. Vì lý do đại dịch, những gia đình nào không thể đi lễ và do đó chưa có lịch, xin đến Văn phòng từ 9am-12pm từ thứ Hai đến thứ Sáu để nhận. Nhân đây, Giáo xứ chân thành cảm ơn các cơ sở thương mại đã bảo trợ cho việc in Lịch Phụng vụ 2021. Xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Mẹ Hằng Cứu Giúp ban nhiều ơn lành cho Quý Vị.

LƯU Ý VỀ VIỆC BỎ TIỀN DÂNG CÚNG

Giáo xứ chân thành cảm ơn Quý Ông Bà và Anh Chị Em đã quảng đại đóng góp tài chánh cho mục vụ của Giáo xứ trong năm 2020. Tuy nhiên, có vài điều Giáo xứ xin mọi người cùng lưu ý:

- ◀ Những ai đã đổi địa chỉ, xin vui lòng báo cho Giáo xứ biết (có Đơn Đổi Địa Chỉ để ở Văn phòng Giáo xứ) để Giáo xứ gửi Báo cáo tài chánh năm 2020 hầu khai thuế.
- ◀ Xin vui lòng đóng góp qua việc dùng bao thư (envelops) mà Giáo xứ gửi về hàng tuần để Hội đồng Tài Chánh vào sổ sách cho chính xác bởi vì có một số người sử dụng bì thư trắng và chỉ viết tên mà không có địa chỉ nên không thể vào sổ vì nhiều người trùng tên.
- ◀ Trong trường hợp Giáo xứ chưa gửi về kịp bao thư riêng thì vẫn có thể dùng bì thư trắng nhưng ghi rõ họ tên, địa chỉ, số điện thoại, số danh bộ để dễ dàng liên lạc và ghi vào sổ sách.

CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ MỤC VỤ GIÁO PHẬN NĂM 2021

Hàng năm vào cuối tháng 1, Giáo phận có chương trình Gây Quỹ Mục Vụ để tài trợ cho 77 giáo xứ và các chương trình mục vụ của Giáo phận. Năm 2020 vừa qua, mặc dầu bị ảnh hưởng nặng nề của cơn Đại dịch Covid-19, Giáo phận Dallas đã nhận được sự đóng góp từ các giáo xứ với số tiền lên đến gần 7 triệu Mỹ kim, trong đó Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp đã quyên góp khoảng 112 ngàn Mỹ kim, và là một trong ít giáo xứ của Giáo phận đã đóng hơn chi tiêu được giao. Đức Cha hết lòng cảm ơn về tấm lòng rộng rãi của mọi người. Quý vị có thể xem Báo Cáo Chương Trình Gây Quỹ 2020 trên internet ở địa chỉ dallasbishopsappeal.com/wp-content/uploads/2020/11/2020-Bishops-Annual-Report-9in-x-6in-English-PRINT.pdf



Bishop's Annual Appeal
FOR CATHOLIC MINISTRIES

Xin Ông Bà và Anh Chị Em tiếp tục mở rộng tấm lòng để góp phần trong việc Gây Quỹ Mục Vụ Hằng Năm của Giáo phận trong những ngày tới. Những ai muốn đóng góp online, xin vào trang nhà www.dallasbishopsappeal.com.

Dưới đây là lịch trình Gây Quỹ Mục Vụ Giáo Phận năm 2021.

- **Ngày 23 & 24/1:** Giáo dân được thông báo hãy cầu nguyện và chuẩn bị cho việc diễn Phiếu Hứa Dâng Cúng vào tuần tới. Lưu ý các cá nhân và gia đình nhớ đem theo bút riêng để điền vào tuần tới.
- **Ngày 30 & 31/1:** Sau bài giảng trong Thánh lễ về ý nghĩa của Việc Gây Quỹ Mục Vụ Hằng Năm, đại diện Hội đồng Tài chánh hướng dẫn mọi người điền và đưa lại Phiếu Hứa Dâng Cúng cho Giáo xứ.
- **Ngày 6 & 7/2:** Thu góp Phiếu Hứa Dâng Cúng lần chót cho những ai chưa có cơ hội đưa lại.

Next weekend, January 30-31, is Commitment Weekend which is an opportunity to help the Catholic Diocese of Dallas raise necessary funds through the Bishop's Annual Appeal. Each year, we commit ourselves to reflect on God's great generosity and respond with a gift of our own that helps bring others into a relationship with Jesus Christ and His Church.

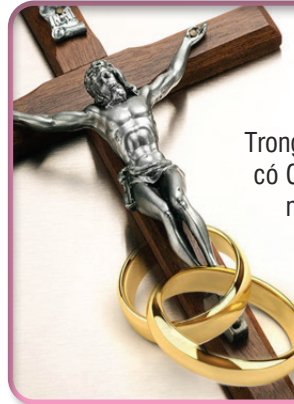
Through your generous support we are able to serve thousands of families and individuals throughout the diocese and North Texas.

Please come to Mass next weekend prepared to make a commitment to the Appeal, or visit us online for more information and to make a donation: dallasbishopsappeal.com



Sau một thời gian mở cửa lại nhà thờ, Đức Cha Edward Burns của Giáo phận Dallas nay yêu cầu các giáo xứ vui lòng đóng góp việc quyên tiền lần 2 để giúp những chương trình cấp bách hiện đang bị ảnh hưởng bởi đại dịch Covid-19. Các cách đóng góp như sau:

- Bỏ vào trong các thùng tiền ở hành lang Nhà thờ khi đi lễ. Phong bì, xin ghi rõ **Quyên tiền lần 2**.
- Gửi qua bưu điện hoặc trực tiếp đến Văn phòng Giáo xứ để đưa phong bì và nhớ ghi rõ **Quyên tiền lần 2**.
- Hoặc có thể đóng góp trực tiếp cho giáo xứ bằng thẻ tín dụng (Credit Card) hoặc thẻ ATM (Debit Card) qua trang mạng của Giáo xứ: "[Donation – Đóng góp online](#)"



CHƯƠNG TRÌNH DỰ BỊ HÔN NHÂN
Online

Trong thời gian đại dịch hiện nay, Giáo xứ sẽ có Chương trình Dự Bị Hôn Nhân online cho những ai muốn theo học bằng tiếng Việt. Xin vui lòng đến Văn phòng Giáo xứ để điền đơn và đóng tiền, cũng như được hướng dẫn.



FOOD PANTRY

FOOD PANTRY is available to everyone who live in the Garland Zip Codes (75044 & 75042), All Richardson, and most of Dallas zip codes to get FREE FOOD 1 TIME PER WEEK.

Requirement: (a) 1 type of ID either Driver's License or Passport AND (b) Any current bill with their address and name or Apartment contract.

Open: Monday – Thursday from 8 AM–4 PM and Saturday from 9 AM–2 PM

Address: Network-Community Ministries (741 S Sherman St., Richardson, TX 75081)

Phone Contact: (972) 234-8880

PREVENTATIVE EVICTION ASSISTANCE AVAILABLE

Do you live in Texas and need help affording rent? Assistance is available for you at stoptxevasion.org/

Here you can receive helpful legal information about the eviction process, access to important documents for your landlord or the court, and the opportunity to chat with a real lawyer about any eviction questions you may have. This help was made possible by the Texas Access to Justice Foundation.

RADIO MẸ HẰNG CỨU GIÚP ĐẾN VÙNG DALLAS

Radio Mẹ Hằng Cứu Giúp phát sóng tại vùng Dallas-Fort Worth, trên làn sóng **VIET RADIO KBXD 1480 AM**, vào mỗi ngày trong tuần, từ 2-3 giờ chiều. Xin mọi người nhớ đón nghe. Mọi ý kiến đóng góp và ủng hộ cho Chương trình Radio, xin quý thánh giả liên lạc tại địa chỉ:

Radio Mẹ Hằng Cứu Giúp
2458 Atlantic Ave
Long Beach, CA 90806
Điện thoại: 562-988-7997
Email: radioducmehangcuugiup@gmail.com




If you need help with SNAP (food stamp), applications, call 972-587-8001 or email: SNAP@ccdallas.org

Catholic Charities Dallas serve over 4 million people in 9 North Texas counties. CCD in partnership with CCUSA and Walmart Foundation is offering SNAP (food stamp) application assistance to educate families about the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) program and reduce hunger.

The right call for all in need: 866.CCD.7500 or go to ccdallas.org, address: [1421 W. Mockingbird Lane Dallas, TX 75247](http://1421.W.Mockingbird.Lane.Dallas.TX.75247).

CCD needs your help. Your gift can change lives. To make a donation, visit ccdallas.org/donate or text: HOPE to 501501. A one-time donation of \$25 will appear on your mobile phone bill. Message & data rates may apply.

PROTECT YOURSELF FROM COVID-19



ĐỂ THAM DỰ THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN CÁCH TÍCH CỰC

1. Tìm nơi yên tĩnh để đặt máy tính hoặc TV.
2. Thắp nến để thêm lòng tôn kính và sốt sắng.
3. Lắng đọng tâm hồn để dọn mình trước Thánh Lễ.
4. Trang phục xứng hợp tùy đang ở nhà mình.
5. Tắt điện thoại và các thiết bị gây chia trí.
6. Tham dự Thánh Lễ cách tích cực, đối đáp xứng hợp, theo dõi các bài đọc Thánh Kinh, nghe giảng, đứng hoặc ngồi (và quỳ gối nếu có thể) theo nghi thức Thánh Lễ.
7. Không ăn uống.
8. Không trò chuyện với người trong nhà mình.
9. Thay vì Rước lễ thật, hãy đọc Kinh Rước Lễ Thiêng Liêng chú ý đến từng lời cầu nguyện trong Kinh.
10. Sau Thánh Lễ, đọc “Lời Nguyện Trong Con Dịch Bệnh” để cầu xin thêm cho các bệnh nhân, các nhân viên y tế và những người đang gặp khó khăn.
11. Nguyện xin Đức Mẹ và Thánh Giuse chuyển cầu.
12. Suy tư về Thánh Ý Chúa trong cơn dịch bệnh.
13. Nhớ đến việc từ thiện, bác ái và việc đóng góp cho giáo xứ, giáo phận.
14. Tìm phương thế loan báo Tin Mừng trong hoàn cảnh này.

Dựa theo bài của
Linh mục Drans Nolasco, SDB (St. Kevin's Parish)
và trang mạng The Valley Catholic

LƯU Ý VỀ VIỆC

GÌN GIỮ
NHÀ
BINH AN

COLUMBARIUM UPKEEPING

Để gìn giữ sự trang nghiêm và sạch sẽ của Nhà Bình An (Columbarium), xin thân nhân và bạn hữu của những người quá cố có đặt tro hài (ash remains) tại đây khi kính viếng chỉ có thể đưa hoa tươi đến để dưới đất mà thôi. Xin đừng đặt hoa giả hoặc gắn bất kỳ thứ gì khác ở hộc mộ làm mất vẻ trang nhã chung của khu vực. Theo hợp đồng của Giáo xứ với thân nhân, **hộc mộ (niche) chỉ có thể gắn plaque và hình người quá cố do Giáo xứ đặt mà thôi.**

Our columbarium is a shared space for the remains our loved ones within the community. The general policy of our parish is to keep the columbarium as clean as possible. Please do not place any planters, balloons, candles, glassware, or any type of mementos in the columbarium. All flowers or other ornaments will be removed on a weekly basis. Also, food and/or beverage items are strictly prohibited from being left in the columbarium. Only picture plaques and name plates ordered by the parish are allowed to be affixed to niches. Thank you so much for keeping our columbarium clean and respectful for all families to come and pray in remembrance of their loved ones.

LƯU Ý VỀ VIỆC THAM DỰ THÁNH LỄ

1. Cho đến khi có quyết định mới của Tòa Giám mục, các tín hữu trong Giáo phận Dallas hiện vẫn được miễn chuẩn bốn phận tham dự Thánh lễ Chúa nhật và các ngày lễ buộc, mặc dầu được khuyến khích tham dự Thánh lễ online. Tuy nhiên, những ai mà sức khỏe cho phép nên thỉnh thoảng đến tham dự Thánh lễ để rước Chúa Giêsu Thánh Thể, có thể vào ngày Chúa nhật, hoặc vào ngày thường.
2. Những ai đi lễ phải đeo khẩu trang che cả miệng và mũi trong suốt Thánh lễ.
3. Những người trên 65 tuổi; những ai có bệnh liên quan đến đường hô hấp, gan, thận, huyết áp; những người yếu mệt, nóng sốt, có các triệu chứng của Covid-19 hoặc tiếp xúc với những người khám nghiệm dương tính với Covid-19 trong 2 tuần lễ trước đó; những người không thể đeo khẩu trang che cả miệng và mũi trong suốt Thánh lễ, xin đừng đến Nhà thờ.
4. Những ai đi lễ ngày thường không cần phải ghi danh nhưng xin ngồi đúng vào chỗ qui định trong Nhà thờ (có đánh dấu bằng keo xanh). Những ai đi lễ cuối tuần phải ghi danh trên website của Giáo xứ www.dmhcg.org. Khi ghi danh online, nhớ bấm vào đúng giờ lễ muốn tham dự và chỉ cần cho biết tên, điện thoại và điện thư của một người đại diện cho gia đình và tổng số người đi lễ. Nhớ bấm submit để chắc chắn có tên trong danh sách và có thể in ra sổ confirmation.
5. Một số vị đã lớn tuổi (trên 65 tuổi) nhưng khỏe mạnh và khao khát rước Chúa Giêsu Thánh Thể có thể thỉnh thoảng đến tham dự Thánh lễ ngày thường (7am & 7pm) vì số người đi lễ ít và thường Thánh lễ chỉ kéo dài khoảng 30 phút mà thôi. Dầu vậy, tất cả mọi người đều phải đeo khẩu trang trong suốt Thánh Lễ.
6. Bắt đầu từ tháng 1/2021, Thánh lễ 12 giờ trưa vào Chúa nhật thứ 1 và thứ 3 trong tháng được cử hành bằng tiếng Anh.

FORMED™

THE CATHOLIC FAITH.
ON DEMAND.

GHI DANH VÀO FORMED.ORG

Để giúp cho mọi người trong Giáo xứ có thể tìm hiểu thêm những vấn đề liên quan đến Hội thánh thuộc nhiều lãnh vực khác nhau bằng tiếng Anh như Kinh thánh, Giáo lý, Giới trẻ, Tính dục, Xã hội (có cả audio, video), Giáo xứ đã trả tiền trong chương trình của website FORMED.ORG. Đây là một chương trình được nhiều giáo xứ sử dụng rộng rãi. Những ai muốn ghi danh vào Chương trình này, chỉ cần điền access code của Giáo xứ là **4TT7C8** rồi sau đó lập một account với email của mỗi người.

*Our parish has registered in the FORMED.ORG with many helpful resources to nourish our Catholic faith. Simply enter the parish access code **4TT7C8** then establish an individual account.*

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC HOA KỲ HY VỌNG TÂN TỔNG THỐNG BIDEN CÙNG GIÁO HỘI GIẢI QUYẾT NẠN PHÁ THAI

Trong tuyên bố được công bố ngày 20/1, khi Tổng thống Joe Biden tuyên thệ nhậm chức, Đức

Tổng giám mục Jose Gomez của Tổng Giáo phận Los Angeles, hy vọng chính quyền mới sẽ làm việc với Giáo hội và những người thiện chí để “giải quyết các yếu tố kinh tế và văn hóa phức tạp đang thúc đẩy phá thai và làm nản lòng các gia đình.”

Mở đầu tuyên bố, Chủ tịch Hội đồng giám mục Hoa Kỳ cầu xin Chúa ban cho Tổng thống Biden “sự khôn ngoan và can đảm để lãnh đạo quốc gia vĩ đại này và xin Chúa giúp ông vượt qua những thử thách của thời đại này, để chữa lành những vết thương do đại dịch này gây ra, để xoa dịu sự chia rẽ chính trị và văn hóa gay gắt của chúng ta, và tập hợp mọi người với những công hiến mới đối với những mục đích khi thành lập nước Mỹ, trở thành một quốc gia dưới quyền của Chúa, cam kết tự do và bình đẳng cho tất cả mọi người.”

Đức TGM Gomez cho biết ngài chờ đợi làm việc với chính quyền của Tổng thống Biden và Quốc hội, và cũng lưu ý rằng đối với mỗi chính quyền, các giám mục đồng ý và hợp tác chặt chẽ trong một số lĩnh vực nhưng cũng bất đồng và phản đối về một số lĩnh vực.

Chủ tịch Hội đồng giám mục Hoa Kỳ cảm thấy hy vọng khi làm việc với một Tổng thống Công giáo hiểu được tầm quan trọng của đức tin, cậy dựa vào

GIÁM MỤC HOA KỲ MỜI GỌI TÍN HỮU THAM GIA TUẦN 9 NGÀY CẦU NGUYỆN CHO SỰ SỐNG

Các giám mục Hoa Kỳ mời gọi các tín hữu Công giáo Hoa Kỳ tham gia cầu nguyện trong tuần “9 ngày vì sự Sống”, từ ngày 21-19/1, để cầu nguyện cho việc bảo vệ sự sống con người.

Tuần Cử Nhật Tôn Trọng Sự Sống được Ủy Ban Hoạt Động Ủng Hộ Sự Sống của Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ tài trợ, bao gồm Ngày Cầu Nguyện Hàng Năm Cho Việc Bảo Vệ Pháp Lý Đối Với Thai Nhi vào ngày 22/1, ngày Tối Cao Pháp Viện đưa ra quyết định về vụ kiện Roe versus Wade, hợp pháp hóa việc phá thai.

Tuần Cử Nhật này cũng trùng với cuộc Tuần Hành Vì Sự Sống hàng năm thường được tổ chức tại thủ đô Washington D.C. vào tháng 1 hàng năm để đánh dấu quyết định của Tòa án Tối cao vào năm 1973, hợp pháp hóa việc phá thai. Cuộc biểu tình và tuần hành toàn quốc năm nay được lên kế hoạch vào ngày 29/1, nhưng vì đại dịch, nó sẽ được thực hiện dưới hình thức trực tuyến; những người ủng hộ sự sống trên toàn quốc được mời gọi tham gia trực tuyến.

Vào ngày 15/1, Jeanne Mancini, chủ tịch của phong trào *March for Life Defense and Education Fund*, đã thông báo về những thay đổi trong sự kiện này. Cô cho biết cô và một nhóm nhỏ những người ủng hộ sự sống, bao gồm giáo sĩ, và có thể có một số chính trị gia cùng một số Hiệp sĩ Columbus, sẽ đi bộ từ National Mall đến Tối Cao Pháp Viện để thực hiện một phần cuộc tuần hành toàn quốc vì sự sống.

Trong chương trình cầu nguyện của tuần 9 ngày cầu nguyện cho sự sống, ngoài lời cầu mỗi ngày sẽ có lời cầu nguyện, một bài suy niệm ngắn và một hoặc nhiều hành động được đề xuất để những người tham gia tuần cử nhật thực hiện để giúp xây dựng văn hóa sự sống, ví dụ như cam kết tham gia vào một chương trình ở giáo xứ có tên là “Đồng hành với những bà mẹ khốn khổ”.

Những người tham gia có thể truy cập trang web www.9daysforlife.com để đăng ký email hoặc tin nhắn về lời cầu mỗi ngày bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha. Trang web cũng có một liên kết đến các tài liệu cho tuần cử nhật cũng như các tài liệu cho các giáo xứ.

Hồng Thủy (Đài Vatican News)

đức tin khi gặp khó khăn và được cảm hứng từ sự dẫn thân vì người nghèo của ông. Tuy nhiên, ngài nhấn mạnh đến nhiệm vụ của các Giám mục “phải loan báo Tin Mừng bằng tất cả sự thật và sức mạnh của Tin Mừng, ngay cả khi việc giảng dạy không thuận tiện hay khi các sự thật của Tin Mừng đi ngược lại với hướng đi của xã hội và văn hóa rộng lớn hơn.”

Đức Tổng Giám mục Gomez nói tiếp, “Vì vậy, tôi phải chỉ ra rằng Tổng thống mới của chúng ta đã cam kết theo đuổi một số chính sách có thể làm gia tăng các tệ nạn đạo đức và đe dọa tính mạng và phẩm giá con người, nghiêm trọng nhất là trong các lĩnh vực phá thai, ngừa thai, hôn nhân và giới tính. Mỗi quan tâm sâu sắc là quyền tự do của Giáo hội và quyền tự do của các tín đồ để sống theo lương tâm của họ.”

Ngài nhấn mạnh “sự bất công liên tục của việc phá thai” là ‘ưu tiên hàng đầu’ đối với các giám mục của quốc gia, đồng thời tuyên bố rõ ràng, ‘ưu tiên hàng đầu’ không có nghĩa là ‘duy nhất.’” Nhưng mặc dù các Giám mục “có những lo ngại sâu sắc về nhiều mối đe dọa đối với sự sống và phẩm giá con người trong xã hội của chúng ta, chúng ta không thể im lặng khi ở đất nước chúng ta, năm này qua năm khác, gần một triệu sinh linh đang bị gạt sang một bên do phá thai.”

Đức TGM Gomez hy vọng tổng thống Biden và chính quyền của ông sẽ làm việc “với Giáo hội và những người thiện chí”, thay vì “áp đặt việc mở rộng hơn nữa phá thai và ngừa thai,” như ông đã hứa trong chiến dịch tranh cử tổng thống. Do đó, Đức Tổng giám mục Gomez bày tỏ hy vọng đối thoại về các vấn đề cơ bản về nạn phá thai, đồng thời cùng nhau nỗ lực “để cuối cùng đưa ra một chính sách gia đình chặt chẽ” ở Hoa Kỳ.

Hồng Thủy (Đài Vatican News)

BÁO CÁO TÀI CHÁNH (CHÚA NHẬT NGÀY 17/1/2021)

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund)

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ	\$7,141.00
Online Donation	\$812.00
In Sách	\$450.00
Rửa Tội	\$20.00
Lệ Phí Rửa Lễ Lần Đầu	\$650.00
Tủ Sách Lêgiô	\$1,174.00
Church in Central America	\$910.00

Quỹ Nhà Bình An (Columbarium Fund)

Ngân Số Tên	Số Tiền
0249 Phùng Văn Hải	\$900.00
0315 Nguyễn Thị Minh Tâm	\$1,150.00
0316 Nguyễn Thị Minh Tâm	\$1,150.00
0592 Trần Văn Hùng	\$500.00
0752 Huỳnh Cảnh	\$200.00
0878 Vũ Kim Thanh	\$500.00
1023 Hoàng Bình	\$2,800.00

SUNDAY REFLECTION: THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME/B

(Jon 3:1-5, 10; 1 Cor 7:29-31; Mk 1:14-20)

What is the *gospel of God* which Jesus came to preach? The word “gospel” literally means “good news”. When a king had good news to deliver to his subjects he sent messengers or heralds throughout the land to make a public announcement – such as the birth of a new king or the defeat of an invading army or occupied force. God sent his prophets to announce the coming of God’s anointed King and Messiah. After Jesus was baptised in the River Jordan and anointed by the Spirit he begins his ministry of preaching the gospel – the good news that the kingdom of God was now at hand for all who were ready to receive it.

What is the kingdom of God? The word “kingdom” means something more than a territory or an area of land. It literally means “sovereignty” or “reign” and the power to “rule” and exercise authority. God sent us his Son not to establish an earthly kingdom but to bring us into his heavenly kingdom – a kingdom ruled by truth, justice, peace, and holiness. The kingdom of God is the central theme of Jesus’ mission. It’s the core of his gospel message.

As soon as John the Baptist had finished his testimony, Jesus began his in Galilee, his home district. John’s enemies had sought to silence him, but the gospel cannot be silenced. Jesus proclaimed that *the time is fulfilled and the kingdom of God is at hand*. Jesus takes up John’s message of repentance and calls disciples to *believe in the gospel--the good news he has come to deliver*. What is the good news which Jesus delivers? It is the good news of peace (restoration of relationship with God - Ephesians 6:15), of hope (the hope of heaven and everlasting life - Colossians 1:23), of truth (God’s word is true and reliable - Colossians 1:5), of promise (he rewards those who seek him - Ephesians 3:6), of immortality (God gives everlasting life - 2 Timothy 1:10), and the good news of salvation (liberty from sin and freedom to live as sons and daughters of God - Ephesians 1:13).

How do we enter the kingdom of God? In announcing the good news, Jesus gave two explicit things each of us must do to in order to receive the kingdom of God: *repent and believe*. When we submit to Christ’s rule in our lives and believe the gospel message the Lord Jesus gives us the grace and power to live a new way of life as citizens of his kingdom. He gives us grace to renounce the kingdom of darkness ruled by sin and Satan, the father of lies (John 8:44) and the ruler of this present world (John 12:31). That is why repentance is the first step. Repentance means to change – to change my way of thinking, my attitude, disposition, and life choices so that Christ can be the Lord and Master of my heart rather than sin, selfishness, and greed. If we are only sorry for the consequences of our sins, we will very likely keep repeating

the sin that is mastering us. True repentance requires a contrite heart (Psalm 51:17) and sorrow for sin and a firm resolution to avoid it in the future. The Lord Jesus gives us grace to see sin for what it really is – a rejection of his love and wisdom for our lives and a refusal to do what is good and in accord with his will. His grace brings pardon and help for turning away from everything that would keep us from his love and truth. To believe is to take Jesus at his word and to recognize that God loved us so much that he sent his only begotten Son to free us from bondage to sin and harmful desires. God made the supreme sacrifice of his Son on the cross to bring us back to a relationship of peace and friendship with himself. He is our Father and he wants us to live as his sons and daughters. God loved us first and he invites us in love to surrender our lives to him. Do you believe that the gospel – the good news of Jesus – has power to free you from bondage to sin and fear? ✕

TÂN GIÁM MỤC CHÍNH TÒA GIÁO PHẬN XUÂN LỘC

Vào lúc 6 giờ chiều thứ Bảy ngày 16-01-2021 (giờ Việt Nam), Văn phòng Báo chí Tòa Thánh Vatican đã công bố việc Tòa Thánh nhận đơn xin nghỉ hưu khi đến tuổi 75 theo giáo luật của Đức Cha Giuse Đình Đức Đạo, Giám mục Giáo phận Xuân Lộc, và bổ nhiệm Đức Cha Gioan Đỗ Văn Ngân, hiện là Giám mục Phụ tá Giáo phận Xuân Lộc làm Giám mục Chính Tòa Giáo phận.

Đức Cha Gioan Đỗ Văn Ngân sinh ngày 06-07-1953 tại Ninh Bình, thuộc Giáo phận Phát Diệm. Thân mẫu và gia đình của Đức Cha hiện ở Giáo xứ Kim Thượng, hạt Gia Kiệm.

Từ năm 1965-1973, Đức Cha học tại Tiểu chủng viện Thánh Giuse Sài Gòn. Từ năm 1973-1977 học tại Giáo hoàng Học Viện Thánh Piô X Đà Lạt.

Ngày 14-01-1992, Đức Cha được thụ phong Linh mục tại Giáo phận Xuân Lộc. Sau đó, Ngài làm Phó xứ Ninh Phát. Từ năm 1994-2005 Đức Cha làm Chánh xứ Ninh Phát. Từ 1995-2005, làm Công chứng viên tòa án hôn phối Giáo phận Xuân Lộc. Năm 1998 Đức Cha đậu Cử nhân Văn chương tại Đại học Khoa học Xã hội Nhân văn. Từ năm 2005, ngài theo học tại Đại học Công giáo Santo Tomas ở Manila (Philippines) đến năm 2010 nhận văn bằng Triết học. Về nước Đức Cha làm Phó Giám đốc Đại chủng Viện Thánh Giuse Xuân Lộc, đặc trách phân ban Triết học.

Ngày 10-06-2016, Đức Cha Giuse Đình Đức Đạo Giám mục Giáo phận Xuân Lộc đã chọn Đức Cha Gioan làm Tổng Đại diện Giáo phận. Ngày 02-05-2017, Tòa Thánh bổ nhiệm Ngài làm Giám mục Phụ tá Giáo phận Xuân Lộc. Ngày 01.06.2017 ngài được tấn phong Giám mục tại Toà Giám mục Xuân Lộc với Châm ngôn Giám mục là “Tựa vào lòng Chúa Giêsu”.

Từ năm 2018, Đức Cha Đỗ Văn Ngân được bầu làm Chủ tịch Ủy ban Giáo lý Đức tin trực thuộc Hội đồng Giám mục Việt Nam. Với việc bổ nhiệm mới của Đức Thánh Cha Phanxicô, Đức Cha Gioan Đỗ Văn Ngân sẽ lên kế vị Đức Cha Giuse Đình Đức Đạo, làm Giám mục Chính Tòa thứ 6 của Giáo phận Xuân Lộc.